

“A map of Hutopolis-Beijing” From policies to design

June 17th - 19:00
Italian Institute of Culture/Embassy of Italy
San Li Tun, Dong Er Jie 2
100600 Beijing

意大利使馆文化处
三里屯东二街2号
100600 北京, 中国



Image by © Hector Peinador

Conference cycle “A map of Hutopolis” – second event, Beijing

After the first event of the conference series “**A map Hutopolis**” that took place last April during the Milan Design Week, this second session will focus on the influence of policies on design. The conference will be hosted by the **Italian Institute of Culture (Embassy of Italy) in Beijing** and it will take place next June 17th 2014. During the event the publication “A map of Hutopolis”, will be also presented. The book, published with the support of RCS China, condenses the research carried out by the Hutopolis team and presents ideas and solutions for the current scenario of urbanization in China.

Public participation in urban development is a strategy commonly addressed by policy makers and key leaders in the last few years. In cities like Beijing and Hong Kong this contribution can help to achieve better results and develop better policies for helping citizens to contribute to the development both at social and design level.

In the current times, characterized by communications and complexity, the future of the city is becoming more difficult to predict and plan. The traditional urban planning tools are not able to respond to the increment of interaction and changes, especially in Asia. In this context, the single contributions of citizens become an important part of the analysis necessary for the development of the city.

At the event will participate **Toby Wong** (Senior Architect at West Kowloon Cultural District Authority) **Jia Rong** (General Manager Assistant at Beijing Dashilar Investment Limited) with **Matthew Hu** (Head of Development at Prince's Charities Foundation in China). The Hutopolis team will be represented by **Eugenia Murialdo**, **Luis Aguirre Manso** in Beijing and **Giannantonio Bongiorno** in teleconference from New York City. **Barbara Tsui** (Editor-in-Chief at Abitare magazine, RCS Media Group China) will moderate the event.

Breakdown:

- | | |
|---------------|--|
| 19:00 – 19:05 | Welcoming at IIC - Prof. Stefania Stafutti , director Italian Institute of Culture/Embassy of Italy in Beijing |
| 19:05– 19:10 | Event introduction - Barbara Tsui (Editor-in-Chief at Abitare magazine, RCS Media Group China) |
| 19:10 – 19:25 | “A cultural district for Hong Kong future” - Toby Wong (Senior Architect at West Kowloon Cultural District Authority) |
| 19:25 – 19:40 | “The Pilot projects in Dashilan” - Jia Rong General Manager Assistant at Beijing Dashilar Investment |

胡同城 HUTOPOLIS

A generative lab for urban evolution

- 19:40 – 19:55 “A map of Hutopolis” - by **Luis Aguirre Manso**, **Eugenia Murialdo** and **Giannantonio Bongiorno** with **Céline Lamée** (*Senior Graphic Designer at Lava Beijing*)
- 20:00 - 20:30 Panel discussion - *moderated by Barbara Tsui with Matthew Hu, Toby Wong, Jia Rong, Neill Mclean Gaddes, Céline Lamée, Prof Stefania Staffutti and the Hutopolis team.*

The event will be in English language.

“**Hutopolis**” is a research program that aims to investigate new boundaries for urban development in China. Starting in 2010, the program has developed several soft and physical strategies as well as visions and ideas taking Beijing as case study. The research is conceived as a collaborative network featuring professionals and students from different backgrounds.

The book “**A map of Hutopolis**” condense this effort into a symbolical book/map that envisions solutions to the problems provoked by the radical urban development in Asia, a context characterized by a continuous process of destruction and construction that leaves unanswered questions related to quality of life in the new settlements and issues related to preservation.

Hutopolis is an initiative launched and curated by Giannantonio Bongiorno and “AQSO architectos office”, together with Eugenia Murialdo and a wide team of researchers, students and architects from Tsinghua University, Politecnico di Milano, University of Genoa, University of Valladolid, University of Valencia with the support of Strelka Institute, Beijing Design Week and graphics by the Dutch design firm LAVA.

<http://www.hutopolis.com>

胡同城地图-北京

2014年6月17号 纵 19:00

意大利使馆文化处
三里屯东二街2号
100600 北京, 中国



Image by © Hector Peinador

继今年四月在米兰设计周的“胡同城的地图”系列讨论会第一波之后，第二波将重点关注政策对设计的影响。

会议将在六月十七日由意大利文化学院（意大利使馆文化处）在北京主办。在活动现场还将有“胡同城的地图”一书的推介会。此书的出版得到了

RCS中国得大力支持，此书也凝聚的胡同城研究团队对中国目前的城市化情况的想法和解决方案。

在过去的几年中，城市发展的政策制定者和主要领导人最常见的决策是公众的参与。像北京和香港这样的城市在此方面的贡献，可以帮助城市居民获得更好的结果和更好的发展政策，有助于社会和设计不同层面的发展。

在当今时代，通信和复杂性的特点，对未来的城市预测和规划变得越来越难。传统的城市规划工具以不足够回应城市与市民的互动和变化的增加，特别是在亚洲。在这种背景下，公民的参与和贡献成为针对城市发展的必要性分析的一个重要部分。

“胡同城”是一个研究项目,旨在探讨中国城市发展的新极限。从2010年开始开发了软物理策略、以北京为案例研究的愿景和理念。超过15个事件的研究并实现了在这段时间孕育协作网络专业人士,分别来自不同背景不同地域的学生和城市公民。

“胡同城地图”将这些成果努力压缩成一本符号书或地图,设想解决由激进发展的亚洲城市引发的问题,一个承载了被反复破坏和建设的过程,以及在新居点中关系到生活质量的未被解答的问题。

胡同城是由Giannantonio Bongiorno和AQS0 arquitectos办公室自发和策划,与Eugenia Murialdo和强大的研究团队一起,得到了清华大学学生和建筑师,米兰理工大学,热那亚大学巴利亚多利德大学大学瓦伦西亚Strelka研究所的大力支持,以及北京设计周。由荷兰设计公司熔岩设计。

<http://www.hutopolis.com>

“A map of Hutopolis-Beijing”

Dalle politiche urbane al design

17 Giugno 2014 - 19:00
Istituto Italiano di Cultura
San Li Tun, Dong Er Jie 2
100600 Beijing

意大利使馆文化处
三里屯东二街2号
100600 北京, 中国

Conferenza del ciclo “A map of Hutopolis” – seconda edizione – Beijing



Image by © Hector Peinador

Dopo il primo evento del ciclo “A map Hutopolis” avvenuto durante il Salone del Mobile di Milano di quest’anno, questa seconda edizione si focalizzerà su come le politiche urbane

influenzano il design. La conferenza si terrà il 17 Giugno 2014 nell'Istituto Italiano di Cultura di Pechino. In tale occasione verrà inoltre presentato l'omonimo libro "A map of Hutopolis", progetto editoriale promosso da RCS China, la pubblicazione indaga approcci alternativi per lo sviluppo urbano in Asia, sperimentando nuove strategie e immaginando nuovi scenari.

Negli ultimi anni, il tema della partecipazione pubblica allo sviluppo della città è diventato un tema molto sentito sia dai responsabili politici che dagli amministratori. In città come Pechino ed Hong Kong il contributo dei cittadini allo sviluppo della città è diventato un fattore importante per la generazione di nuove strategie urbane che tengano conto sia dei fattori sociali che di quelli progettuali.

In un presente complesso il futuro della città è diventato difficile da predire: gli strumenti urbanistici tradizionali non sono più in grado di rispondere all'incremento di interazioni e cambiamenti costanti, specialmente in Asia. In questo nuovo contesto il contributo del singolo cittadino diventa una parte importante nello sviluppare correttamente le analisi generali che sono alla base dello sviluppo delle nuove strategie per il futuro della città.

L'evento sarà in lingua inglese.

"**Hutopolis**" è un programma di ricerca che studia lo sviluppo urbano in Cina. Prendendo Pechino come *case study*, a partire dal 2010 Hutopolis ha sviluppato strategie ed idee alternative per il futuro della città. La ricerca e gli eventi pubblici realizzati durante questo periodo sono stati realizzati da un network di professionisti, studenti e cittadini provenienti da tutto il mondo.

Il libro "**A map of Hutopolis**" raccoglie i risultati della ricerca in un simbolico libro/mappa, che presenta un approccio alternativo per lo sviluppo urbano, sperimentando nuove strategie e immaginando nuovi scenari per il futuro della città.

Hutopolis è un'iniziativa curata da Giannantonio Bongiorno e "AQSO Arquitectos Office", assieme ad Eugenia Murialdo e un team di ricercatori, studenti e architetti provenienti da: Tsinghua University, Politecnico di Milano, Università di Genova, Università di Valladolid, Università di Valencia assieme a "Strelka Institute for Media, Architecture and Design", Beijing Design Week e grafiche di LAVA. Il progetto ha inoltre il patrocinio dell'Istituto Italiano di Cultura di Pechino.

<http://www.hutopolis.com>